

# LOS MUGIWARA SCANS

VERSIÓN 1

1 0 5 7



BRYANFAVR



**TRADUCCIÓN**  
GABEL,  
CORONELTITOR.



**CORRECCIÓN**  
GABEL,  
VAZMAR.



**TYPESETTER**  
MIKEPXL,  
DROSOPHILA,  
BRYANFAVR.

SCAN: TCB SCANS  
MANGAKA: EIICHIRO ODA

¡POR FAVOR, NO  
BORRES ESTA HOJA DE  
CRÉDITOS AL SUBIRLO  
A OTRO SITIO!

COLABORADORES: ONE PIECE PERÚ X LOS MUGIWARA (ONE PIECE)

# NUESTRAS VERSIONES



## VERSIÓN 1 (VIERNES)

Aquí traducimos la primera versión en salir, y NO es 100% confiable.



## VERSIÓN 2 (DOMINGOS)

Aquí traducimos la versión oficial en inglés de VIZ y es mucho más confiable.

En cada versión tratamos de darles la mejor calidad posible.

 @LosMugiwaraScans2

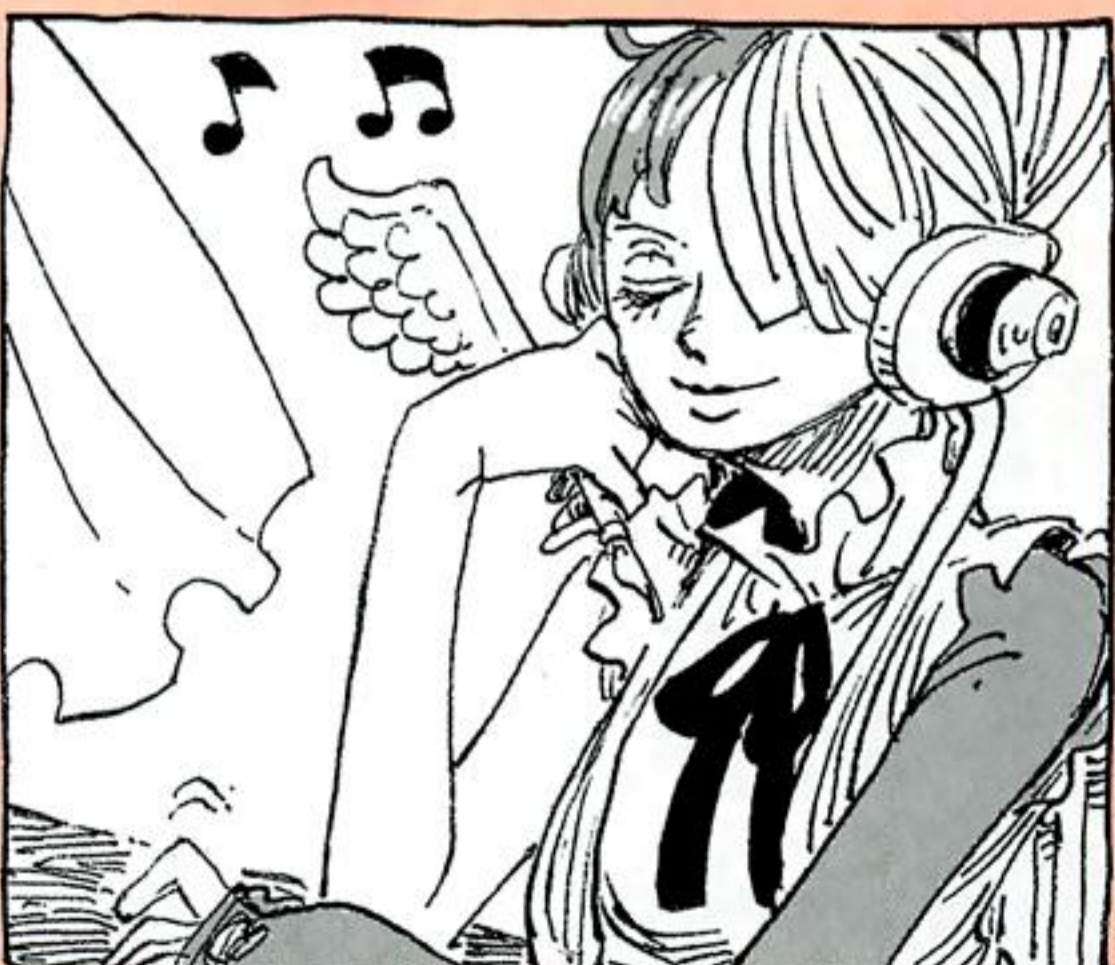
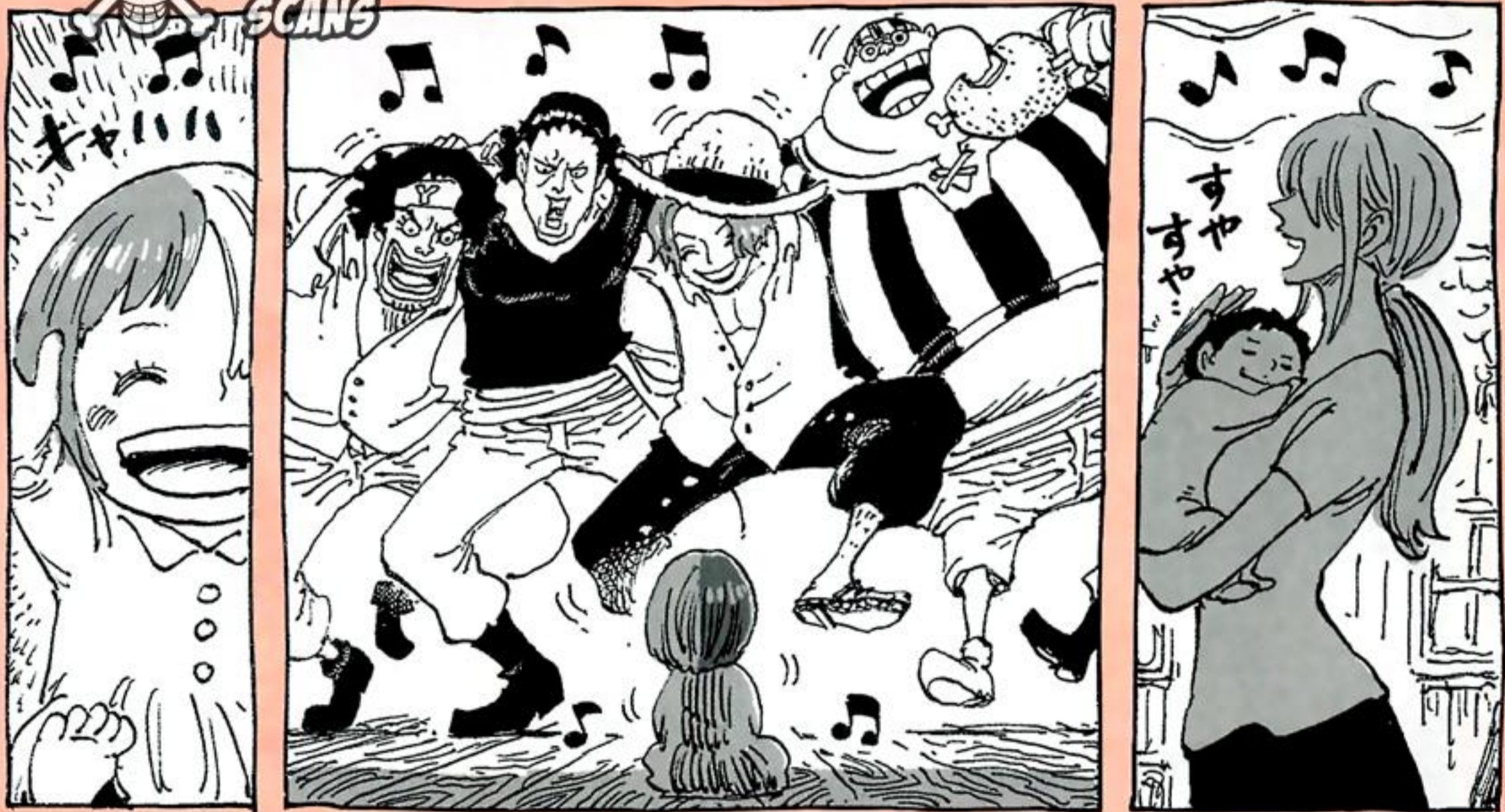
 @LosMugiwaraScan

# DONDE SOPLA EL VIENTO

¡¡SERÁN 3 EDICIONES SEGUIDAS!!



LOS MUGIWARA SCANS



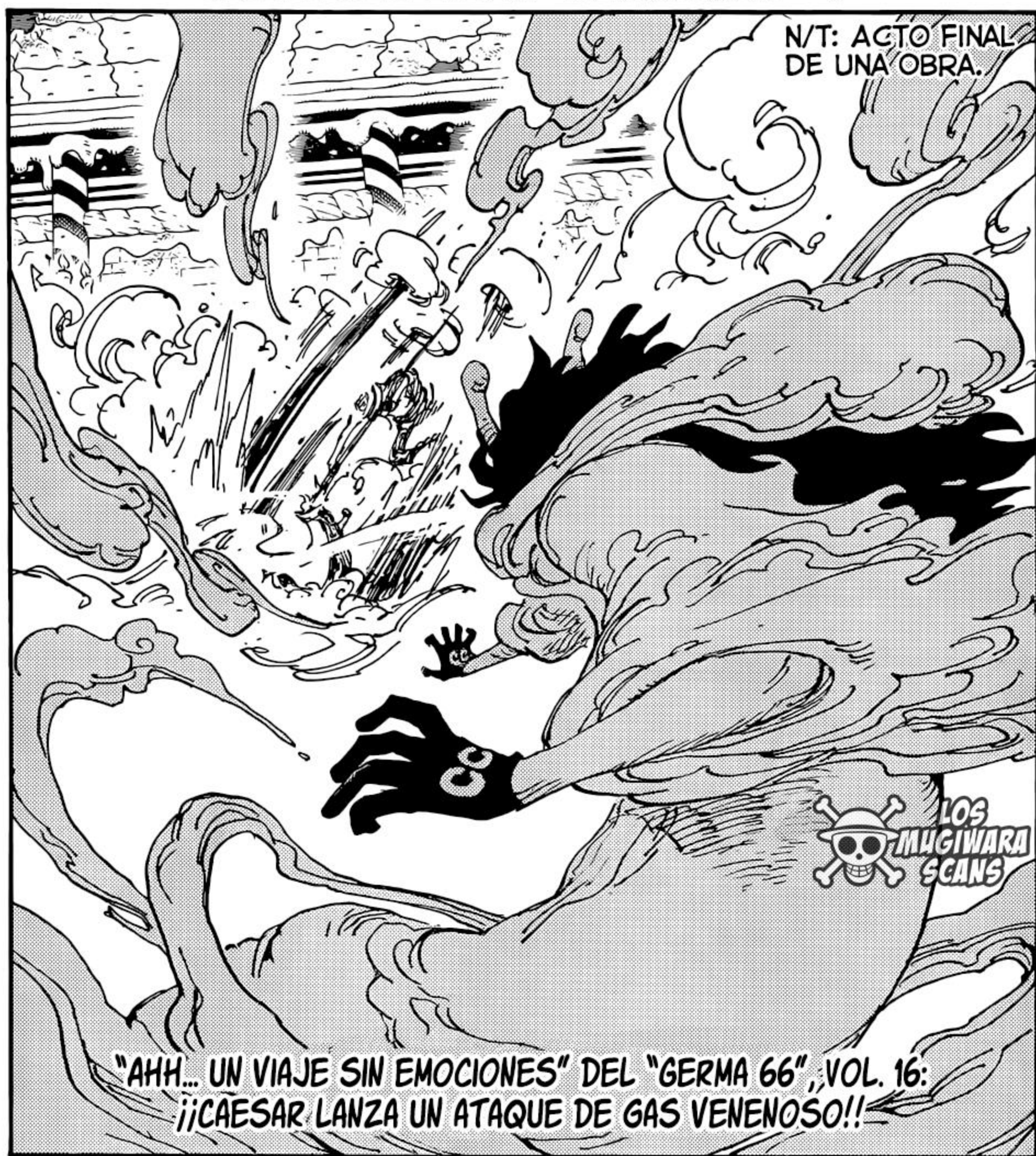
# ASÍ ES COMO ESTA CANCIÓN DE UTA FUE CREADA.

ESTA ES LA TERCERA EDICIÓN DIBUJADA POR EIICHIRO ODA ACERCA DEL NACIMIENTO DE LAS CANCIONES DE UTA. EN ESTA EDICIÓN TENEMOS LA CREACIÓN DE LA CANCIÓN "DONDE SOPLA EL VIENTO".

ODA EIICHIRO

# ワンピース ONE PIECE

## CAPÍTULO 1057: "SHUMAKU\*"



ODA EIICHIRO



ONIGASHIMA  
ES PROTEGIDA  
POR UNA GRAN  
TORMENTA

BAJO UN  
CIELO OS-  
CURECIDO

BEBENG  
BENG

BEBENG  
BENG

LOS  
MUGIWARA  
SCANS

UNA  
HISTORIA ES  
CONTADA EN LA  
CAPITAL DE  
LA FLOR...



...CON LA  
LLUVIA QUE  
BAÑABA TODO  
EL PUERTO  
HABU...

LAS  
HOJAS DE  
OTOÑO SE  
TEÑIAN...

CUANDO LA  
VOZ DEL SEIRYU\*  
RESONABA, TODAS  
LAS BESTIAS RUGÍAN  
ENLOQUECIDAS

N/T: EL MODELO DE LA FRUTA DE KAIKO ES EL SEIRYU QUE ES UN DRAGÓN AZUL DE LA MITOLOGÍA JAPONESA.



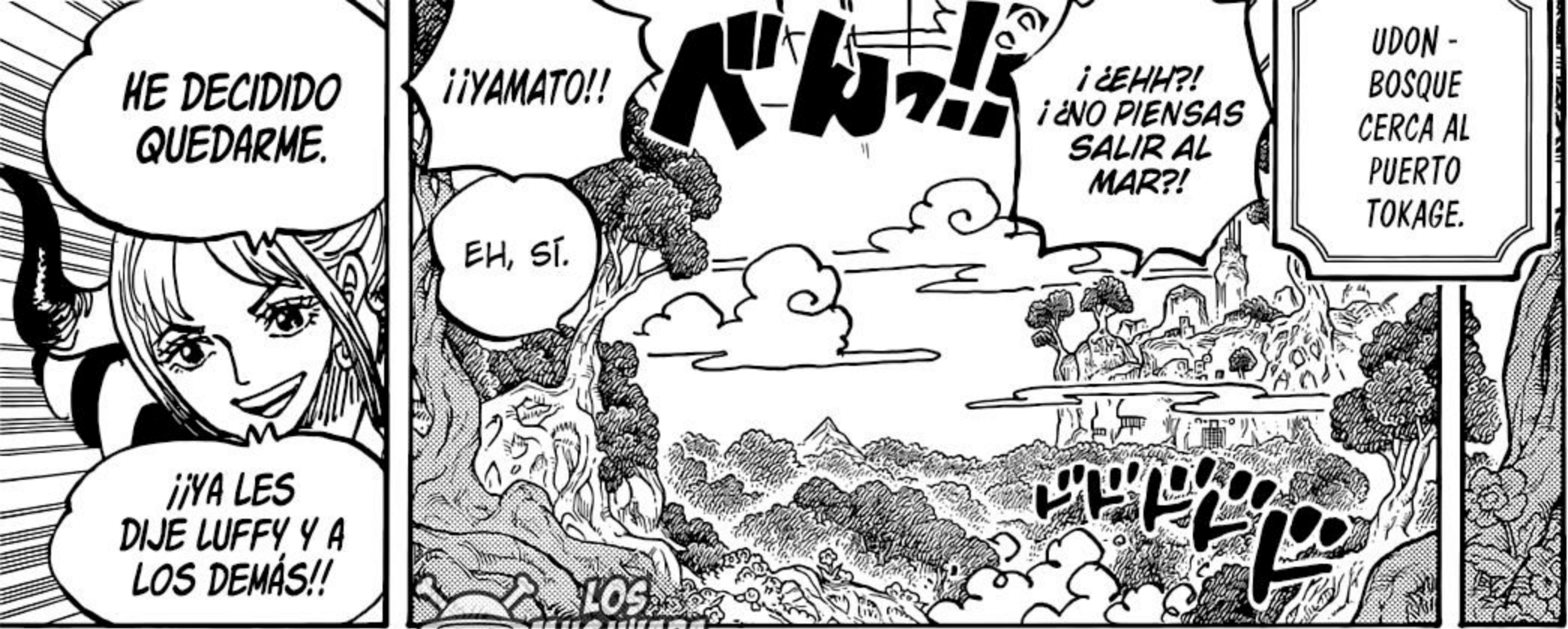
A LO MEJOR  
NO TENGO EL  
TALENTO SUFICIENTE,  
PERO DEJEN QUE  
LES CUENTE  
EL RESTO...

¡¡LOS  
AKAZAYA!!

TODO  
COMENZÓ  
LA NOCHE DEL  
FESTIVAL DEL  
FUEGO...

¡¡PERO  
ESTA HISTORIA  
ES ACERCA DE  
LOS LEALES  
VASALLOS...

...QUE  
LUCHARON  
PARA VENGAR  
A SU SEÑOR,  
KOZUKI  
ODEN!!!



HE DECIDIDO QUEDARME.

¡¡YAMATO!!

EH, SÍ.

カキカキ

¡¿EHH?!  
¡¿NO PIENSAS SALIR AL MAR?!

UDON - BOSQUE CERCA AL PUERTO TOKAGE.

¡¡YA LES DIJE LUFFY Y A LOS DEMÁS!!

LOS MUGIWARA SCANS

00



SÍ, SOBRE ESO... ODEN COMENZÓ VIAJANDO POR TODO EL PAÍS, ¿NO ES ASÍ?



BUENO...  
¡¡ENTONCES SUPONGO QUE ASÍ SERÁ!!

¡¡ADEMÁS, AÚN IGNORO MUCHAS COSAS SOBRE EL MUNDO!! ¡¡ASÍ QUE SEGUIRÉ SUS PASOS PARA LUEGO IR AL MAR!!

¿FUE UNA MALA DECISIÓN?

¡¡VAYA!!  
ENTONCES HAS HABLADO MUCHO CON LUFFY Y LOS DEMÁS...

¡¡NO, PERO SÉ QUE ERA ALGO SEGURO!!  
¡¡HASTA DIJISTE QUE HABÍAS DECIDIDO ALGO!!

カキカキ

23



¡¡SOY LUFFY!!

TÚ...  
¡¡¿QUIÉN ERES?!!



¡¿CUÁL ES TU NOMBRE?!

TU PADRE...  
ES UN ESTÚPIDO SEÑOR.



¡¡PERO ESO SOLO LO HACE AÚN MÁS FRUSTRANTE!!  
¡¡HASTA EL FINAL SE BURLÓ DE MÍ!!

¡¡DE LO CONTRARIO, ¿POR QUÉ SE IRÍA SIN DECIRME NADA?!!



¡¡SERÁ MEJOR QUE EMPIECES A INCLINARTE ANTE MÍ, MONO!!



¡¡¿QUÉ DUISTE, ANGUILA?!!



...¡¡YO SOY EL HOMBRE QUE UN DÍA SE CONVERTIRÁ EN EL GRAN SHOGUN DE WANO!! ¡¡IDIOTA!!

¿AH, SÍ? ENTONCES...



¡¿Y QUÉ SI ERES UN GUERRERO?! ¡YO SOY EL HOMBRE QUE SE CONVERTIRÁ EN EL REY DE LOS PIRATAS!!



¡¡UNAMOS FUERZAS!! ¡¡HAGAMOS UNA ALIANZA!!



¡¡¡QUIERO DERROTAR A KAIDO!!!



¡¿VAS A QUEDARTE AHÍ SOLO A LLORAR?!

¡¿QUÉ ERES, MOMO, SÓLO UNA FIGURA DECORATIVA?!

LOS MUGIWARA SCANS



¡¡¡PORQUE SOMOS AMIGOS!!!



¡¡BUSCA LA FORMA DE SOBREVIVIR!! ¡¡¡IREMOS A RESCATARTE EN CUANTO PODEMOS!!!



...ERES UN NIÑO CON MOÑO QUE SOLO SABE DAR BUENOS DISCURSOS!!



¡¡LUFFYYYY!!

¡¡ADEMÁS DE SER UN MOCOSO COBARDE Y TONTO...

¡¡EL HOMBRE QUE SE CONVERTIRÁ...

...EN EL SHOGUN DE WANO!!

¡¡KOZUKI MOMONOSUKE!!

TE LO PREGUNTARÉ UNA VEZ MÁS, MOCOSO.

...!!

¿CUÁL ES TU NOMBRE?

¡¡¡TEN POR SEGURO QUE GANARÉ!!!

¡¡YO ME ENCARGARÉ DE KAIDO!!

¡¡SÍ!!

¡¡VAMOS!!  
¡¡TÚ PUEDES VOLAR!!

¡¡TIENES QUE DETENER ONIGASHIMA!!

LOS MUGIWARA SCANS

¿O ACASO ME EQUIVOCO, KIN'EMON?!

¡¡QUE AHORA YA SEAS LIBRE DE IRTE NO QUIERE DECIR QUE TENGAS QUE SER DESCORTÉS!!

ERES UN HOMBRE MALO. ME EQUIVOQUÉ CONTIGO, LUFFY.

SÉ QUE NO SOMOS EXACTAMENTE LOS MEJORES AMIGOS, PERO, INCLUSO DESPUÉS DE ESTE LARGO VIAJE...

UFF, UFF...

¡¡ES COMO LISTED DICE-DEGOZARU!! PERO, MOMONOSUKE-SAMA...

ズブズブズブズブ

¡¡CÁ-LLATE!!

¿POR QUÉ NO ESTÁ VOLANDO?

...¿NO TE IMPORTA NADA?!

VAMOS,  
NO TIENEN  
POR QUÉ  
ESTAR TAN  
ENOJADOS...

¡¡SÍ, PORQUE  
ESE ES "EL CAMINO  
DEL GUERRERO"!!  
ADEMÁS, ¡¡LUFFY  
DIJO QUE ÉRAMOS  
AMIGOS!!

...¡¡LUFFY-  
DONO TENDRÁ  
QUE DAR UNA  
BUENA EXPLICACIÓN  
Y ACTUAR COMO SE  
DEBE SI NO QUIERE  
PROBLEMAS!!

MOMO-  
NOSUKE-  
SAMA ES AHORA  
EL VERDADERO  
SHOGUN DE  
WANO...

¡¡ME HUMILLÓ!! ¡¡NO  
SE LO PERDONARÉ!!  
¡¡CUANDO LO VEA,  
LO MORDERÉ!!

¡¡ES HORA  
DE QUE  
ZARPEMOS!!

NOS  
VEMOS,  
TORAO.

AH,  
CLARO.

ASÍ  
QUE NO TE  
QUEJES SI  
ACABO MA-  
TÁNDOLOS.

SI NOS  
VOLVEMOS A  
VER, SEREMOS  
ENEMIGOS.

UDON-  
PUERTO  
TOKAGE.

CÁLLATE.

EEEEH  
HH...

LOS  
MUGIWARA  
SCANS

AH.

¿EH?

¡¡OIGAA-  
AANNNN!!



MOMOOOO...  
¡¡KIN'EMON!!

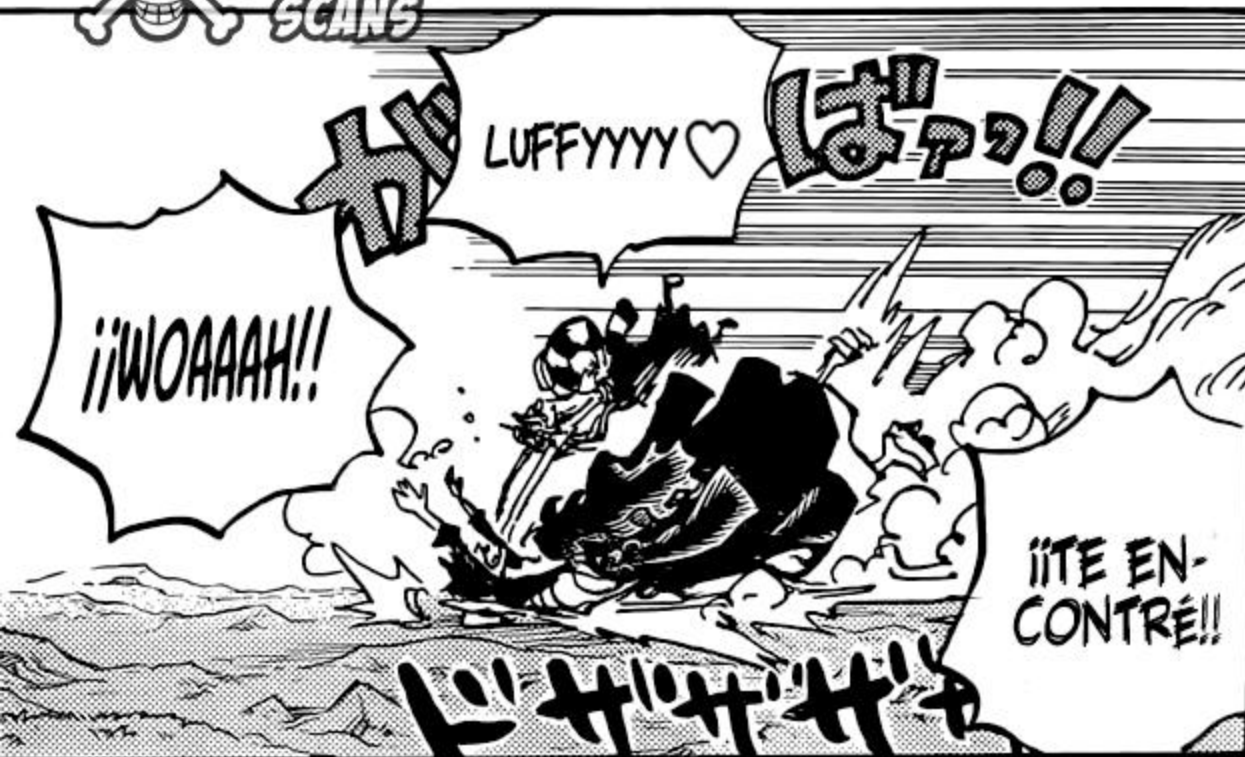
¡¡USTE-  
DEEEESSS!!

YAMATO-  
CHAAAAN ♡

UFF,  
UFF.

OIGAN,  
¡¡HEMOS VE-  
NIDO A DES-  
PEDIRLOS!!

LOS  
MUGIWARA  
SCANS



LUFFYYYYY ♡

¡¡WOAAAAH!!

¡¡TE EN-  
CONTRÉ!!



¡¡LUUUFFY!!

¿EH?



¡¡TÚ!!

¡¡WAAAAH!!



PERO ESTA-  
MOS HABLAN-  
DO AHORA,  
¿NO?

¡¡ASÍ QUE  
POR FAVOR,  
DINOS LA RA-  
ZÓN DE TUS  
ACTOS!!

COMO  
PUEDES VER,  
¡¡EL SHOGUN  
ESTÁ FURIO-  
SO-DEGO-  
ZARU!

¡¡LUUUFFY!!  
¡¡¿EN QUÉ RAYOS  
ESTABAS PEN-  
SANDO?!

¡¡ESCUCHA,  
LUFFY!! ESTA  
ES UNA ORDEN  
DIRECTA DEL  
SHOGUN...

¡¡SOMOS  
LOS QUE MÁS  
TIEMPO HEMOS  
NAVEGADO CONTI-  
GO!! ¡¡¿EN SERIO  
PENSABAS MAR-  
CHARTE SIN DE-  
CIRNOS NADA?!



¡¡¡QUIERO QUE ESTEMOS JUNTOS POR SIEMPRE!!!

POR FAVOR, ¡¡NO SE VAYAN!! ¡¡ME SENTIRÉ MUY SOLO!!

¡¡NO QUIERO DECIRLES ADIÓS!!!

BU.

!!?

LOS MUGIWARA SCANS

HIC.



¡¡GRACIAS POR AYUDARME A VENGAR A MI PADRE Y A MI MADRE!!

...¡¡PODEMOS SONREIR!!

¡¡LO SIENTO, SOY UN IDIOTA QUE NO PUEDE PONER SUS SENTIMIENTOS EN PALABRAS!! Y EL FUTURO... ¡¡ES ALGO QUE ME ATERRA!!



GRACIAS A USTEDES... ¡¡SOBREVIVIMOS!! GRACIAS A USTEDES...

!! あああああ



¡¡WAAHH!!



¡¡BU!!



¡¡YA ESTÁ TODO LISTO!!

¡¡WOOOPP!!



A PESAR DE TODO, MOMO-CHAN SIGUE SIENDO UN NIÑO...

QUE ESCENA MÁS VERGONZOSA.

ASÍ QUE POR FAVOR, NO SE VAYAAANN...



TE CONSIDERO COMO UN HERMANO PEQUEÑO.

PERO...

ERES UN TONTO Y UN LLORÓN...

?

¿Y QUÉ ES ESO DE "SHOGUN", MOMO?!

¡¡HEMOS ESTADO ESPERÁNDOTE PORQUE QUERÍAMOS DARTÉ ESTO!!

¡¡A PESAR DE QUE AHORA SEAS ALGUIEN IMPORTANTE, NOSOTROS SABEMOS QUIÉN ERES REALMENTE POR DENTRO!!

LOS MUGIWARA SCANS



¡¡CUÉLGALO EN ALGUNA PARTE DEL PAÍS!! SI ALGUNOS TIPOS MALOS APARECEN EN EL FUTURO, ¡¡MUÉSTRASELOS!!

CUANDO LAS COSAS SE PONGAN DIFÍCILES, ¡¡RECUERDA NUESTRAS AVENTURAS EN EL MAR!!

¿UNA BANDERA?!

ESTO ES...

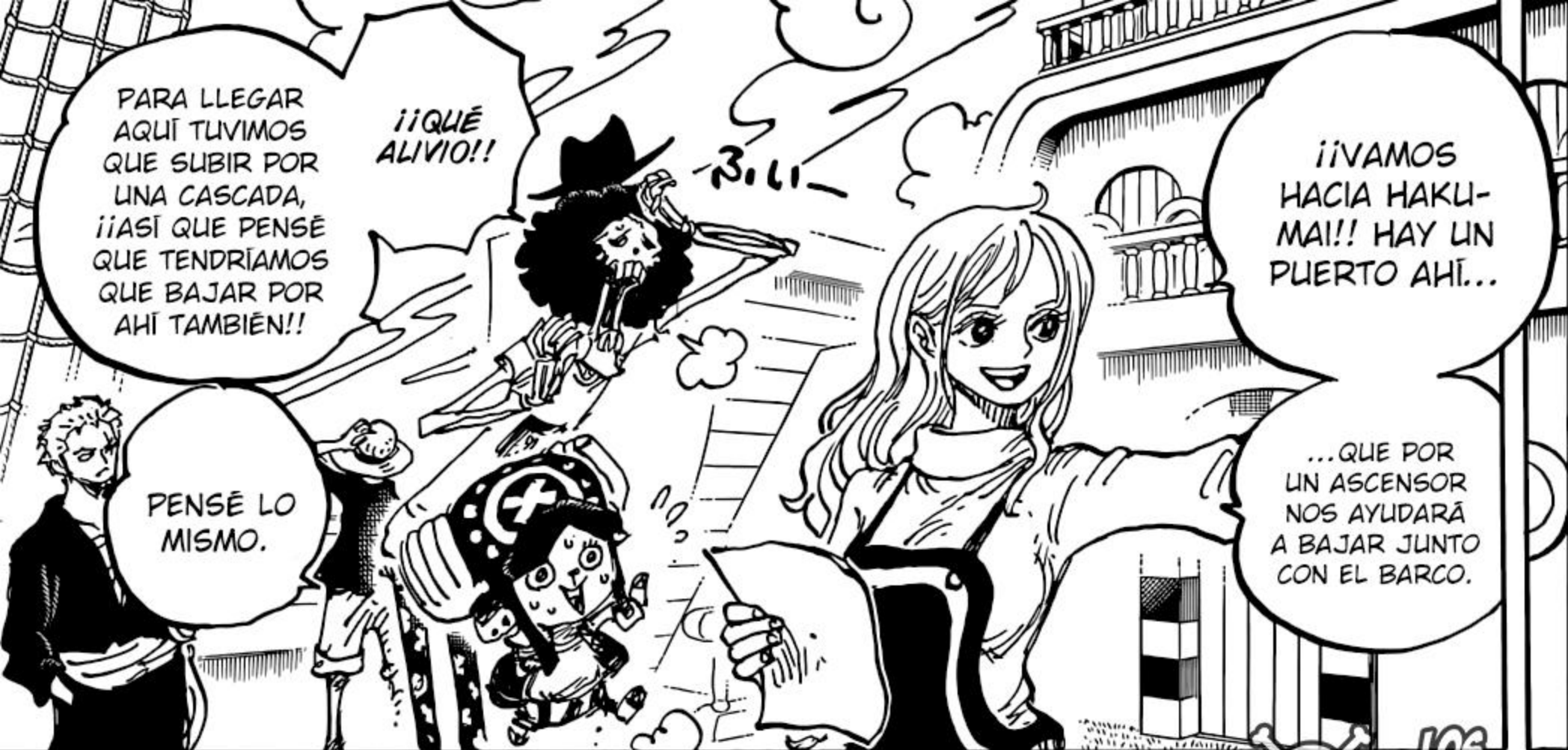


...¡¡TENDRÁN QUE VERSE LAS CON TODOS!!!

DILES QUE SI SE MÉTEN CON UNO DE NUESTROS NAKAMA...

YO... ¿SOY SU NAKAMA?!





PARA LLEGAR AQUÍ TUVIMOS QUE SUBIR POR UNA CASCADA, ¡¡ASÍ QUE PENSÉ QUE TENDRÍAMOS QUE BAJAR POR AHÍ TAMBIÉN!!

¡¡QUÉ ALIVIO!!

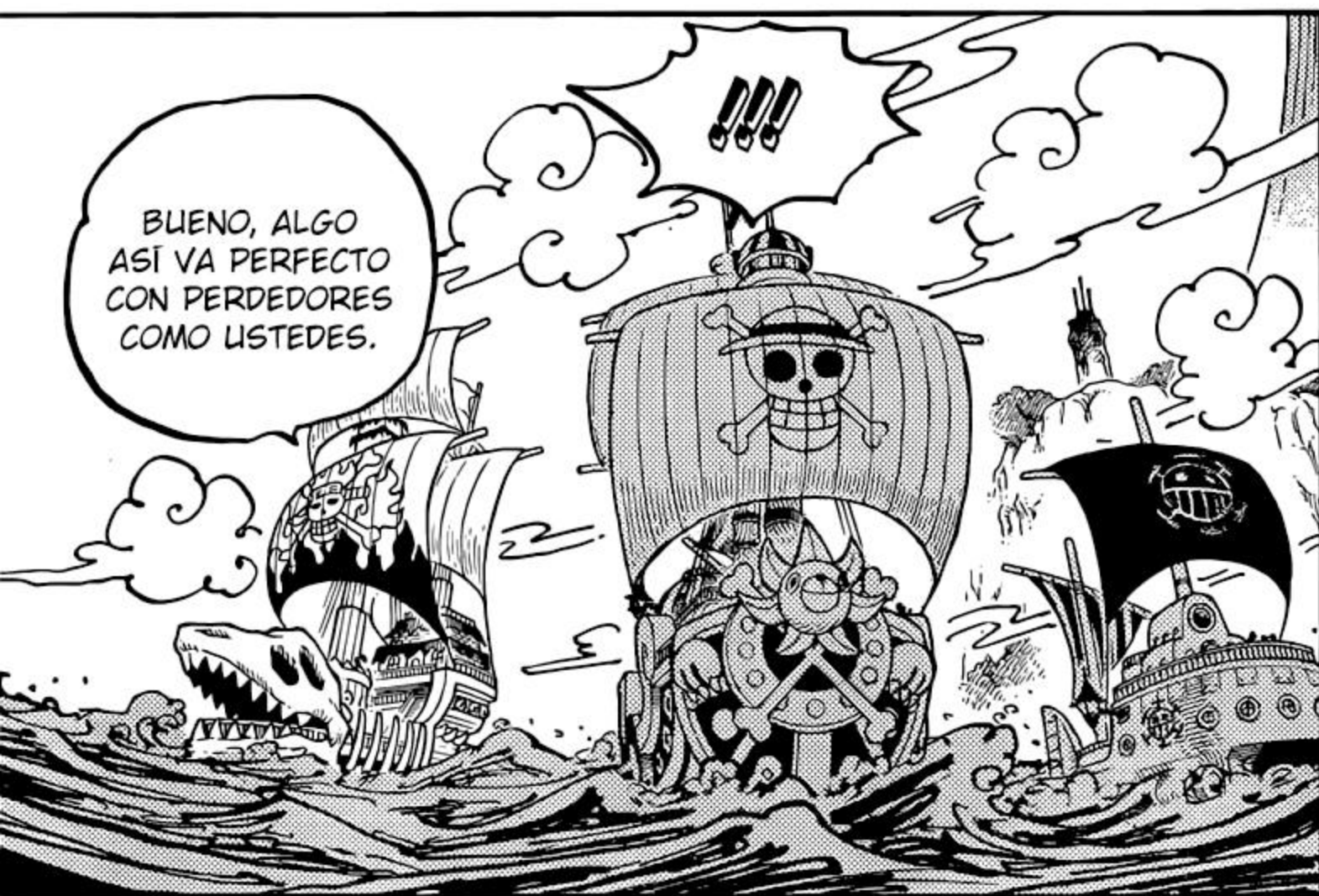
3.11

¡¡VAMOS HACIA HAKU-MAI!! HAY UN PUERTO AHÍ...

PENSÉ LO MISMO.

...QUE POR UN ASCENSOR NOS AYUDARÁ A BAJAR JUNTO CON EL BARCO.

LOS MUGIWARA SCANS



BUENO, ALGO ASÍ VA PERFECTO CON PERDEDORES COMO USTEDES.

!!!

AH... ASÍ QUE VAN A USAR ESE ASCENSOR DEL PUERTO PORQUE ES MÁS SEGURO.

JAJAJA.



¿EH?! ¡CAPITÁN, ¿POR QUÉ ESTÁ PONIENDO ESA EXPRESIÓN?! ¡¡ESTÁ BIEN SI VAMOS POR ESE PUERTO!!

¡¡NO HAY NADA DE MALO EN IR POR LA RUTA MÁS SEGURA!!

¡¡ESPERA, ESPERA, LUFFY!!

¡¡DETENTE!! ¡¡LUFFY!!

JINBE, ¡¡DAME EL TIMÓN!!

¿SE...GU...RO?

カチカチ

カチカチ

¡¡TODOS  
VAMOS A  
MORIR!!

¡¡¡AQUÍ VAAAMOOOOSSSS!!!

¡¡NOO  
OOO!!



¡¡ELLOS  
ARRASARON  
CON TODO CO-  
MO SI FUERAN  
VERDADEROS  
MYOO\*!!

... ¡¡IERAN  
ÉN VERDAD  
MUY PODE-  
ROSOS!!!

LOS  
CRIMINALES  
QUE MOMONO-  
SUKE-SAMA  
Y KIN'EMON  
TRAJERON...

N/T: SON LOS REYES DE LA ILUMINACIÓN, EL CONOCIMIENTO Y LA SABIDURÍA. SON DIVINIDADES EL BUDISMO QUE COMBATEN CONTRA DEMONIOS.

LOS  
MUGIWARA  
SCANS

POR OTRO  
LADO, ¡¡OROCHI  
PARECÍA QUE  
HABÍA PERECIDO  
EN EL FUEGO!!

NI  
SIQUIERA  
"EL REY  
DRAGON"  
KAIDO...

PERO  
SU RENCOR  
FUE TANTO  
QUE INCLUSO  
ASÍ, ¡¡LOGRÓ  
ATACAR A LA  
PRINCESA  
HIYORI!!

¡¡INCLUSO  
SU BATALLA A  
MUERTE LOGRÓ  
PARTIR EL  
CIELO!!

... NI LA  
"YOKAI" OIRAN,  
¡¡PUDIERON  
CONTRA  
ELLOS!!

¡¡EN TAN SOLO UN INSTANTE, LA ÚLTIMA CABEZA ARDIENTE CAYÓ AL SUELO!! ¡¡Y ASÍ CONCLUYÓ LA HISTORIA DE KUROZUMI OROCHI!!

...DENJIRO, EL SEGUNDO VASALLO DEL CLAN KOZUKI, ¡¡ENTRÓ EN ESCENA!!

CON TAN SÓLO UN PODEROSO CORTE DE SU KATANA...

SIN EMBARGO...

BE-BENG

LOS MUGIWARA SCANS

...¡¡EMPEZARON A DESPEJARSE LENTAMENTE!!

LAS NUBES NEGRAS QUE HABÍAN CUBIERTO AL PAÍS DE WANO POR MÁS DE 20 AÑOS...

¡¡DESPUÉS DE QUE UN RELÁMPAGO RESONARA SOBRE ELLOS!!

ONIGASHIMA JUNTO CON EL REY DRAGÓN KAIDO CAYERON...

"EL ODIO DEL CLAN KUROZUMI SEGUIRÁ ATORMENTANDO ESTE PAÍS POR TODA LA ETERNIDAD".

DE PRONTO, CUANDO ESTABAN VOLVIENDO HACIA LA DIRECCIÓN DE DONDE PROVENÍA LA MÚSICA DEL FESTIVAL... ¡¡ALGO SE MOVIÓ!!

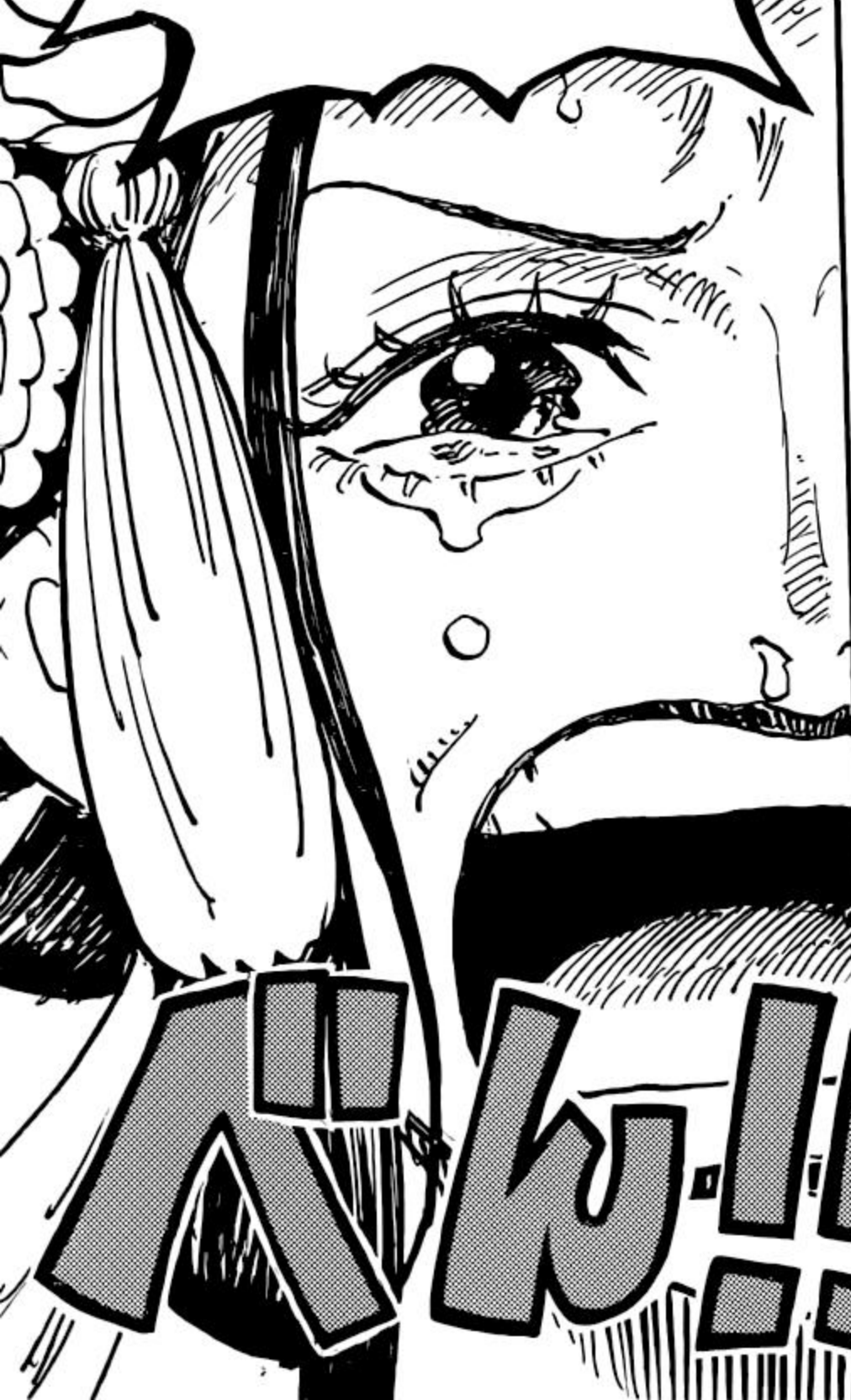
¡¡LA PRINCESA HIYORI PENSÓ ENTONCES EN LOS 20 LARGOS AÑOS DE SUFRIMIENTO QUE EL PAÍS DE WANO SOPORTÓ!! Y CUALQUIER SEÑAL DE MIEDO, ¡¡DESAPARECIÓ DE SUS OJOS!!

¡¡IMPOSIBLE!! ERA OROCHI QUE MIENTRAS ARDÍA, LOS MIRÓ FIJAMENTE CON RESENTIMIENTO Y LES DIJO...



わああああ

...SI NO ESTUVIERA ARDIENDO\*!!!



¡¡KURO-ZUMI NO SERÍA KURO-ZUMI...

¡¡¡¡¡

N/T: KUROZUMI SIGNIFICA CARBÓN NEGRO. LA FRASE ES SIMILAR A LA QUE DIJO OREN ANTES DE MORIR, SOLO QUE MODIFICADA PARA OROCHI.



DESPUÉS DE ESCUCHAR LAS PALABRAS DEL SAMURÁI DENJIRO, ¡¡HIZO SU MANO A UN LADO!!

¡¡ESE MONSTRUO ES MUY PELIGROSO, HIYORI-SAMA!!

LOS MANGIWARA SCANS



...¡¡LE HIZO FRENTE A LOS RESTOS ARDIENTES DE OROCHI!!

ENTONCES, NUESTRA PRINCESA HIYORI, SIN DAR UN PASO ATRÁS...



...POR TODO LO QUE PASARON SU PADRE, SU MADRE Y SU PAÍS ENTERO...

SIN MORDERSE LOS LABIOS DE LA FRUSTRACIÓN COMO SOLÍA CUANDO PEN-SABA...

CON UN ABANICO QUE CARGABA EL SIMBOLO DEL CLAN KOZUKI EN UNA MANO...

FINAL-MENTE DIJO...



¡¡VAMOS!! ¡¡DIGÁMOSLO TODOS JUNTOS!!



¡¡ESTO ES POR LO QUE ESTÁBAMOS ESPERAN-DO!!

¡¡S!!!



LAS "LUNAS CRECIENTES INVERTIDAS" SE REUNEN...

TIEMPO DESPUÉS DEL FESTIVAL

BE-BENG!

BENGBENGBENG



...¡¡EL REGISTRO DE VIENTO Y SANGRE DE UN CLAN RENACIDO\*!!

Y SU HISTORIA SERÁ TRANSMITIDA COMO...

...EN EL PUERTO QUE FUE TESTIGO DE UNA EXITOSA VENGANZA.

¡¡WUU!!

N/T: REFERENCIA A LA NOVELA "REGISTRO DE VIENTO Y SANGRE DE SHINGENGUMI" DE KADOKAWA SHOTEN.



¡¡ESTA FUE LA HISTORIA DE COMO UNOS FAMOSOS SAMURÁIS...

...RETORNARON Y RECUPERARON SU GLORIA!!

WUU!!



¿DÓNDE  
DEBERÍAMOS COLOCAR  
ESTA BANDERA?

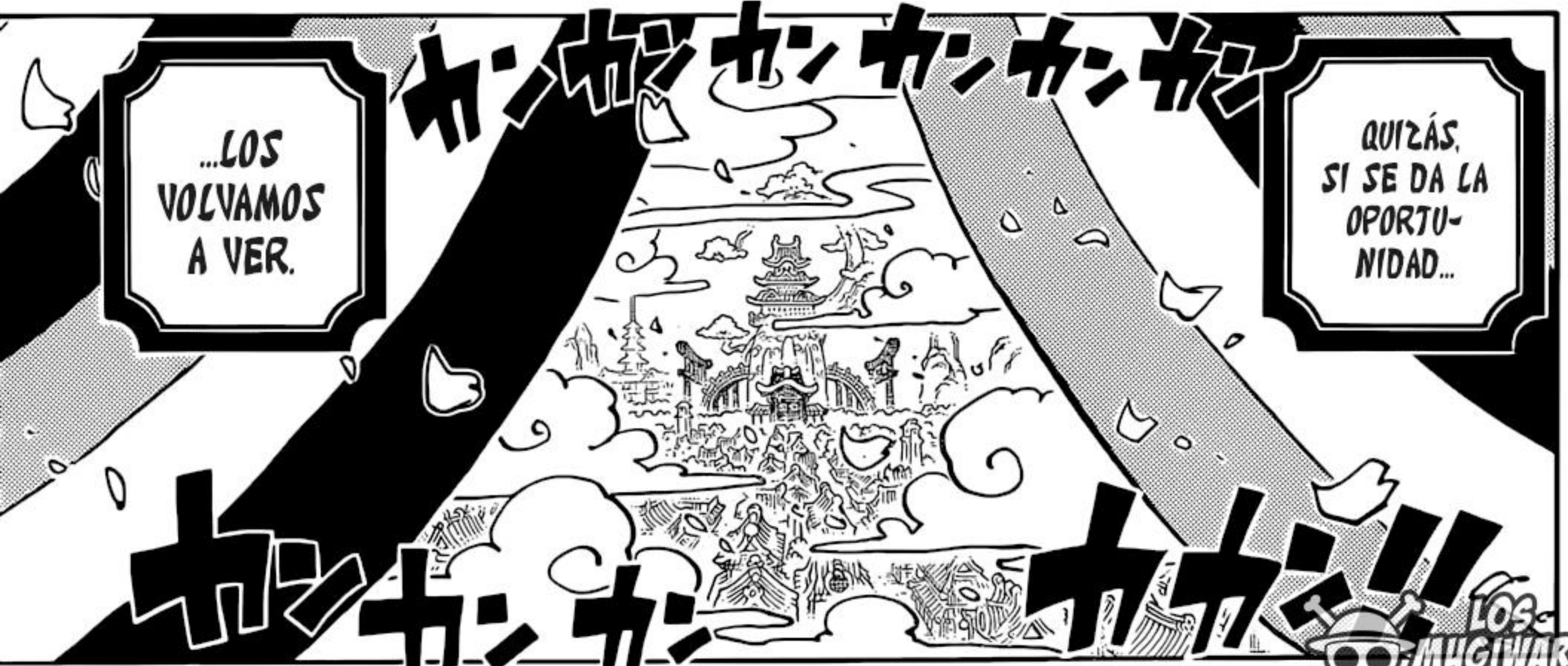


¡¡SHOGUN-  
SAMA!!

...E IR  
POR UN  
MERECCO  
DESCANSO!!

¡¡ESTE  
ES EL MEJOR  
MOMENTO PARA  
TERMINAR...

¡¡MOMO-  
NOSUKE-  
SAMA!!



...LOS  
VOLVAMOS  
A VER.

QUIZÁS,  
SI SE DA LA  
OPORTU-  
NIDAD...

LOS  
MUGIWARA  
SCANS



SHUMAKU.

SENTIMIENTOS  
QUE SERÁN HEREDADOS  
POR SIEMPRE...



ONE PIECE

...CAP. 1057  
/FIN.

# NUESTRO GRUPO DE ONE PIECE



## ¡Te invitamos!

- Está activo las 24 horas del día.
- Noticias, información, dibujos, cosplay, teorías, los mejores memes y mucho más.
- Siempre tendrás con quién conversar.
- Galletas gratis.



Los Mugiwara (One Piece)

LOSMUGIWARAOP



@LOSMUGIWARAONEPIECE/

Grupo cerrado  
330,428 miembros

✓ Eres miembro

[www.facebook.com/groups/losmugiwara.onepiece](http://www.facebook.com/groups/losmugiwara.onepiece)

# ¡APOYEN A ONE PIECE!

Nosotros nos dedicamos a traducir el manga de One Piece, "pero" les tenemos este mensaje: *"Si tienes la posibilidad de apoyar a las editoriales oficiales de One Piece que también traen el manga, ¡Los animamos a hacerlo!"*

**1- Mangaplus**- Manga con la traducción oficial ~> [mangaplus.shueisha.co.jp](http://mangaplus.shueisha.co.jp) (**Leer la versión en inglés\***).



**2- Panini Cómic Perú** - Para los nakamas de Perú:  
[www.tiendapanini.pe](http://www.tiendapanini.pe)



**3- Panini Manga México** - Para los nakamas de México:  
[www.tiendapanini.com.mx](http://www.tiendapanini.com.mx)



**4- Ivrea** - Para los nakamas de Argentina: [www.ivrea.com.ar](http://www.ivrea.com.ar)



**5- Planeta Comics**- Para los nakamas de España:  
[www.planetadelibros.com](http://www.planetadelibros.com)



**Los MUGIWARA SCANS**



# CROSS GUILD